

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 34

October 25, 2026

No.43

預備心敬拜上帝

序樂 *Prelude*

宣召 *Call to Worship*

司會 *Presider*

讚美 *Singspiration*

會眾 *Congregation*

讀經 *Scripture Reading*

哥林多前書 9:16-27

司會 *Presider*

信息 *Message*

有禍了

王友平牧師

回應詩歌 *Responsive Hymn*

僅此一生

會眾 *Congregation*

歡迎 *Welcome*

司會 *Presider*

報告 *Announcement*

司會 *Presider*

頌榮 *Doxology*

司會 *Presider*

祝禱 *Benediction*

王友平牧師

謝飯禱告 *Pray for the food*

司會 *Presider*

殿樂 *Postlude*

會眾 *Congregation*

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
值星 <i>Monitor</i>	許競龍 / 楊正權	馬瑗璘 / 吳姿蓉
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	吳姿蓉	許淑真
主日學 <i>Bible Study</i>	許淑真	陳喬安
司會 <i>Presider</i>	羅時暘	許競龍
領詩 <i>Song-Leader</i>	羅時暘	趙娜
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	陳宇軒	Amy
小學主日學	梁曉芳	劉淑真
青少年主日學	Pastor Yong	Pastor Yong
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	馬杰 / 田瑞雪	Ruth / 陳愛兵
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝王友平牧師主日信息的分享，求主賜福您及您的家庭，並記念您的事奉。

下周由謝建國牧師證道以及主持聖餐儀式，請代禱。

【成人主日學】

〔成人主日學 10AM-10:45AM 教室#202〕

感謝本週許淑真姊妹帶領分享及討論：一起來讀聖經系列—哥林多前書

(1)，經文範圍請預習哥林多前書第一章到第八章。下周由陳喬安姊妹帶領哥林多前書(2)，請預習哥林多前書第九章到第十六章。

【青少/兒童主日學】

〔英文青少年〕青少年的聚會於每週日 11:00am 聚會，地點#201 教室，由 Pastor Yong 帶領。青少年也將參與教會的服事，請大家多多給予鼓勵。

〔K-Elementary〕中學以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在 #400 號建築物。

【教會消息】

- 11月1日午餐時間召開合會，積極會友預留時間參加。本次會議將報告 2027 年的預算以及對明年的新任長執做投票認證。
- 「鞋盒中的禮物-聖誕兒童行動」的活動，在向弟兄姊妹報告後，感謝主！因著大家的愛心，並且順從主在個人心中的感動而能盡力奉獻，到上週為止，已經收到專款奉獻\$3060（今年預計需要的費用為\$3000，已達標！）請大家繼續為此項福音事工代禱，11月7日早上10點將舉行 Packing party（包裝日）請大家預留時間踴躍參加。
- 依據教會的往例，聖誕節和感恩節的慶祝活動隔年輪流舉辦，今年將於 11月21日星期六下午舉行感恩節餐會，4PM 敬拜見證，5:30PM 晚餐（以 pot luck 方式每家一菜）本次活動以見證主恩，團契聯誼為要旨，請弟兄姊妹預留時間踴躍參加，更歡迎邀請新朋友共享主恩。週報夾頁是此次活動的宣傳單，報名參加這次聚會的弟兄姊妹請向 Julie 姊妹登記。報名截止日期為 11月15日。
- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。奉獻支票 pay to 須寫教會全名「Evangelical Formosan Church」，另有教會英文名字的印章放在奉獻箱旁，歡迎取用。

【事工代禱】

請為宣道及團契組的事工禱告，求主賜下創意和合宜的方式，將基督真理傳遞給尋求真理的人。祈求主打開那無人能關的門，使教會福音工作能進入社區、國家和世界各地。求主讓團契成員在基督裡合一，彼此扶持、建造，在生活與小組中經歷神的信實，並有「等候」的力量。祈求神賜下渴望追求主話語的心，讓弟兄姊妹在忙碌生活中不分心，能持守真理，阿們！

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 求神預備適合恩聯的牧者，也賜智慧和屬靈的眼光給聘牧會成員，在尋找等待的過程明白神的心意為何。
- 宣教代禱：請為 Cedric 和 Wendy 在中國的宣教代禱。請為 Jonas 和 Pattie 在挪威服事的教會工作變遷在主前代求。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	54	青少、兒童主日學 Sunday School	6
成人主日學 Adult Class	10	晨禱會	6

【10/18 奉獻】

經常費奉獻：\$351.00-

奉獻總金額：\$351.00-

週間小組	聚會時間	聚會內容、地點	聯絡人
節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄
姊妹查經小組	每週二 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹
喜樂小組	每週四 3:00~4:00 PM	TELACU 公寓 實體聚會、查經	陳崇文弟兄
和睦小組	第二、四週的週五 2:30~4:30 PM	Moreno Valley 實體聚會、查經	Jane Wu 姊妹
信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄
恩典小組	每月二、四週主日下午 1:30~3:30 PM	#202 號教室	Julie 姊
快樂學 英語班	每週一、四 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Jim 弟兄

事工服事	負責人
教會主席及總務組	許競龍弟兄
教會副主席及團契及宣道	劉淑真姊妹
財務組	許淑真姊妹
教育組	楊正權弟兄
關懷及庶務組	馬瑗璘姊妹
崇拜組	吳姿蓉姊妹

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



✿團契年 Year of Fellowship✿
恩聯 2026 年度主題「領受主恩，相愛合一」

(腓立比書 2:1-2)

Annual Theme: Receive His Grace, Love in Unity
(Philippians 2:1-2)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

長執會主席：許競龍弟兄(C) 951-329-2089
Chairperson : Patrick Hsu
E-Mail : pnwnsllc@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website : <https://efcinlandempire.org/>
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：週日上午十一點開始

【講員】王友平牧師

October 25, 2026

有禍了
哥林多前書 9：16-27

基督徒當謙卑克己，避開自身錯誤價值觀與言行帶來的禍，與耶穌基督的福音同跑，就必成為得永恆榮耀的蒙福之人。

1、權柄與自由

2、福音在奔跑

3、克己有福了

問題與討論 Discussion Question：

- (1) 你我真的“自由”了嗎？
- (2) 你我“跟上”耶穌了嗎？
- (3) 你我要攻克什麼“己”？

金句背誦 Memory Verse：

凡我所行的，都是為福音的緣故，為要與人同得這福音的好處。

--(哥林多前書 9：23)

I do all this for the sake of the gospel, that I may share in its blessings.

--《1 Corinthians 9：23》

主禱文 *Lord's Prayer*：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

哥林多前書 9：16-27

9:16 我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我便有禍了。

9:17 我若甘心做這事，就有賞賜；若不甘心，責任卻已經託付我了。

9:18 既是這樣，我的賞賜是甚麼呢？就是我傳福音的時候叫人不花錢得福音，免得用盡我傳福音的權柄。

9:19 我雖是自由的，無人轄管；然而我甘心作了眾人的僕人，為要多得人。

9:20 向猶太人，我就作猶太人，為要得猶太人；向律法以下的人，我雖不在律法以下，還是作律法以下的人，為要得律法以下的人。

9:21 向沒有律法的人，我就作沒有律法的人，為要得沒有律法的人；其實我在 神面前，不是沒有律法；在基督面前，正在律法之下。

9:22 向軟弱的人，我就作軟弱的人，為要得軟弱的人。向甚麼樣的人，我就作甚麼樣的人。無論如何，總要救些人。

9:23 凡我所行的，都是為福音的緣故，為要與人同得這福音的好處。

9:24 豈不知在場上賽跑的都跑，但得獎賞的只有一人？你們也當這樣跑，好叫你們得著獎賞。

9:25 凡較力爭勝的，諸事都有節制；他們不過是要得能壞的冠冕；我們卻是要得不能壞的冠冕。

9:26 所以我奔跑，不像無定向的；我鬥拳，不像打空氣的。

9:27 我是攻克己身，叫身服我；恐怕我傳福音給別人，自己反倒被棄絕了。

1 Corinthians 9:16-27

16 For when I preach the gospel, I cannot boast, since I am compelled to preach. Woe to me if I do not preach the gospel! 17 If I preach voluntarily, I have a reward; if not voluntarily, I am simply discharging the trust committed to me. 18 What then is my reward? Just this: that in preaching the gospel I may offer it free of charge, and so not make full use of my rights as a preacher of the gospel.

Paul' s Use of His Freedom

19 Though I am free and belong to no one, I have made myself a slave to everyone, to win as many as possible. 20 To the Jews I became like a Jew, to win the Jews. To those under the law I became like one under the law (though I myself am not under the law), so as to win those under the law. 21 To those not having the law I became like one not having the law (though I am not free from God' s law but am under Christ' s law), so as to win those not having the law. 22 To the weak I became weak, to win the weak. I have become all things to all people so that by all possible means I might save some. 23 I do all this for the sake of the gospel, that I may share in its blessings.

The Need for Self-Discipline

24 Do you not know that in a race all the runners run, but only one gets the prize? Run in such a way as to get the prize. 25 Everyone who competes in the games goes into strict training. They do it to get a crown that will not last, but we do it to get a crown that will last forever. 26 Therefore I do not run like someone running aimlessly; I do not fight like a boxer beating the air. 27 No, I strike a blow to my body and make it my slave so that after I have preached to others, I myself will not be disqualified for the prize.